IAN 73478

Milomex Ltd.
c/o Milomex Services
Hilltop Cottage
Barton Road
Pulloxhill
Bedfordshire
MK45 5HP
UK

Model No.: Z30802A/Z30802B
Version: 04/2012

5

ES

ILUMINACIÓN DE BAJO CONSUMO PARA ENCIMERA DE COCINA

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

IT MT

LAMPADA SOTTOPENSILE A RISPARMIO ENERGETICO

Istruzioni di sicurezza e montaggio

PT

ILUMINAÇÃO COM LÂMPADA ECONOMÍZADORA DE ENERGIA

Indicações de montagem e segurança

GB MT

ENERGY-SAVING UNDER-CABINET LIGHT

Assembly and safety advice

DE AT CH

ENERGIESPAR-UNTERBAULEUCHTE

Montage- und Sicherheitshinweise

5

Z30802A
Z30802B

LIVARNO LUX®

Iluminación de bajo consumo para encimera de cocina

Introducción

Las instrucciones de montaje forman parte de este producto. Contienen indicaciones importantes para la seguridad, manejo y la forma de desechar el producto. Antes de usarlo por primera vez, familiarícese con todas las funciones del aparato. Para ello, lea las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Utilice el aparato únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Conserve bien estas instrucciones. Entregue toda la documentación en caso de transferir el aparato a terceros.

Utilización correcta

Esta lámpara está destinada exclusivamente para el funcionamiento en espacios interiores. Se puede montar sobre todas las superficies inflamables normales. Cualquier otro uso o modificación del aparato no se considerará adecuado y podrá llevar a situaciones de peligro provocando, por ejemplo, cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas o averías en el aparato. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso no reglamentario del aparato. El producto no está diseñado para un uso industrial.

Descripción de componentes

1 Enchufe de las luces
2 Interruptor ON/OFF
3 Carcasa de iluminación
4 Agujeros de montaje para el montaje mural
5 Toma de corriente de unión
6 Tapa protectora
7 Cable de conexión
8 Agujeros de montaje para la fijación de la base
9 Barra luminosa giratoria
10 Vidrio protector
11 Tubo fluorescente
12 Cable de alimentación

Datos técnicos

Tensión de servicio:	230-240 V ~ 50 Hz
Potencia nominal máx.:	1 x 13 W
Clase de protección:	⧈
Bombilla:	tubo fluorescente 230 V ~ 50 Hz, T5

La lámpara para iluminación bajo mueble (modelo núm.: Z30802A, Z30802B) ha superado las inspecciones técnicas y de seguridad necesarias (TÜV/GS).

Volumen de suministro

Advertencia: al desempaquetar tenga cuidado de no tirar material de montaje accidentalmente.

Controle inmediatamente después del desembalaje que el volumen de suministro esté completo, así como el buen estado del producto y de todas las piezas. No proceda al montaje del producto si el volumen de suministro no se encuentra completo.

1 Iluminación de bajo consumo para encimera de cocina
1 tubos fluorescentes T 5, 13 W
2 tacos
2 tornillos
1 cable de alimentación
1 cable de conexión
1 instrucciones de montaje y seguridad

Indicaciones de seguridad

En caso de producirse daños por no observar estas instrucciones de montaje, se anulará el derecho de garantía. No se acepta ninguna responsabilidad por daños indirectos. En caso de daños materiales o personales causados por el manejo incorrecto o por la no observancia de las indicaciones de segu-

ridad, no se acepta ninguna responsabilidad.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA LOS NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no es un juguete, manténgalo alejado de los niños. Los niños no son conscientes de los riesgos potenciales asociados al manejo de aparatos eléctricos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo durante el montaje. El volumen de suministro incluye un gran número de piezas pequeñas. Éstas pueden suponer peligro de muerte por ingestión o inhalación.

- Los niños o las personas que carezcan de los conocimientos o la experiencia necesarios para manipular el aparato, o aquéllas cuyas capacidades físicas, sensoriales o psicológicas estén limitadas, no deben utilizar el aparato sin la supervisión o la dirección de una persona responsable por su seguridad. Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No utilice la lámpara de iluminación en entornos potencialmente explosivos en los que haya gases, polvo o líquidos inflamables.
- La lámpara se puede montar sobre todas las superficies normalmente inflamables.
- **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!** Hay que reemplazar el vidrio de protección dañado antes de volver a utilizar la lámpara.
- Esta lámpara está destinada exclusivamente para el funcionamiento en espacios interiores.

Peligro de muerte por descarga eléctrica

- Antes de cada conexión a la toma de corriente, compruebe que la lámpara, el cable de alimentación 12, y, eventualmente, el cable de conexión 7, estén en buen estado y no estén dañados.
- Nunca utilice la lámpara si ha detectado algún tipo de daño.

⚠ **¡PRECAUCIÓN!** Los cables de red dañados y los cables para líneas auxiliares implican peligro de muerte por descarga eléctrica.

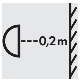
- Asegúrese antes de cada montaje, de que la corriente nominal disponible coincida con la tensión de funcionamiento necesaria de la lámpara (230-240 V ~).
- Evite tocar la lámpara con agua u otros líquidos.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en él. Esto puede causar peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Para conectar o desconectar a la corriente agarre solo por la zona aislada del conector.
- Si el cable externo de esta lámpara está dañado, deberá ser cambiado únicamente por un cable especial o por uno que pueda adquirirse exclusivamente por el fabricante o su distribuidor.
- Conecte la lámpara para iluminación bajo mueble únicamente con el cable de alimentación original 12 a la corriente.
- Conecte entre sí sólo lámparas para iluminación bajo mueble originales del mismo tipo (modelo Z30802A / Z30802B). Utilice para ello únicamente el cable de conexión suministrado 7.
- Conecte las lámparas para iluminación bajo mueble unidas entre sí a un sólo enchufe. Tenga en cuenta que sólo puede interconectar como máximo diez lámparas del mismo tipo a un enchufe. De lo contrario pueden producirse sobrecargas de las conexiones y de los cables.
- Tenga en cuenta que todos las lámparas para iluminación bajo mueble deben conectarse primero por medio del cable de conexión antes de enchufar el cable de alimentación 12 a la toma de corriente.

Evite el peligro de incendio y de lesiones

⚠ **¡RIESGO DE LESIONES!** Inmediatamente después de desempaquetar el producto, com-

pruebe que la carcasa de la lámpara 3, el cristal de protección 10, así como el cable de alimentación 12 y, en caso necesario el cable de conexión 7 no presenten daños. No monte el sistema de iluminación si detecta daños. En este caso, consulte al servicio de mantenimiento para que sea sustituido.

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!** Asegúrese de que la lámpara esté apagada y fría antes de tocarla para evitar quemaduras. Las bombillas generan mucho calor.

- Las piezas luminosas y bombillas pueden alcanzar durante el funcionamiento temperaturas de más de 90 °C y por lo tanto no se deben tocar.
- Deje que la lámpara se enfríe completamente.
- Sustituya inmediatamente las bombillas defectuosas. Antes de cambiar la bombilla extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente.
- Sustituya inmediatamente el cristal de protección por otro nuevo. Diríjase al personal de asistencia o a un técnico especialista.
- No emplee estas lámparas para reductores de luminosidad o interruptores electrónicos. No es adecuada para esto.
- 

¡PELIGRO DE INCENDIO! Monte la lámpara a una distancia de al menos 0,2 m de los materiales iluminados. Si se genera demasiado calor, se puede provocar un incendio.
- Nunca deje la lámpara en funcionamiento sin vigilancia.
- No tape la lámpara con ningún objeto. Si se genera demasiado calor, se puede provocar un incendio.
- No deje la lámpara ni el material de embalaje sin supervisión. Las láminas y bolsas de plástico, las piezas de plástico, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.

Así procederá de forma segura

- Utilice únicamente tubos fluorescentes de 230 voltios ~ T5 con una potencia máxima de 13 vatios.
- Monte la lámpara de modo que esté protegida de la humedad y la suciedad.
- Prepare cuidadosamente el montaje y dedíquele el tiempo suficiente. Primero ordene y tenga bien a mano todas las piezas y el resto de herramientas o material que se necesite.
- Proceda con sumo cuidado. Preste siempre mucha atención a lo que está haciendo y proceda con prudencia. No monte bajo ningún concepto la lámpara si está distraído o si no se encuentra bien.

Preparación

Herramientas y material necesario

Las herramientas y materiales mencionados no vienen incluidos. Se trata de valores y datos aproximados meramente orientativos. La composición del material depende de las circunstancias particulares del sitio.

- Lápiz / herramienta de marcación
- Destornillador
- Taladro
- Broca
- Nivel de agua

Puesta en funcionamiento

Montar la lámpara

1. Mida la pared o la superficie de montaje antes de taladrar. Emplee un nivel de burbuja de aire para una correcta alineación.
2. Marque una distancia de aprox. 41 cm para ambos orificios de fijación.
3. Taladre ahora los orificios de fijación (ø 6 mm). Tenga precaución para no dañar ningún cable.
4. Introduzca los tacos incluidos en los orificios taladrados. Introduzca en el taco los tornillos que se incluyen.
5. Fije las lámparas a los tornillos con los agujeros de montaje correspondientes 4 o 8.
6. Introduzca la conexión del cable de alimentación 12 en el enchufe de la lámpara 1.

7. Introduzca el enchufe del cable de alimentación [12] en la toma de corriente. La lámpara está ahora lista para usar.

Conectar más lámparas entre sí

¡ATENCIÓN! Tenga en cuenta que todos las lámparas para iluminación bajo mueble deben conectarse primero por medio del cable de conexión [7] antes de enchufar el cable de alimentación [12] a la toma de corriente.
Indicación: tenga en cuenta que sólo puede interconectar como máximo diez lámparas para iluminación bajo mueble del mismo tipo a una toma de corriente.

1. Monte hasta diez lámparas del mismo tipo seguidas. Siga los pasos 1 - 5 del capítulo "Montar la lámpara".
   Indicación: tenga en cuenta que la distancia entre las lámparas no sea mayor que 24 cm.
2. Retire la tapa protectora [6] extrayendo el tornillo.
3. Conecte el cable de conexión [7] en la toma de corriente de unión [5] de las lámparas.
4. Introduzca la segunda conexión del cable de conexión [7] en el enchufe de las lámparas [1] de las otras lámparas.
5. Introduzca la conexión del cable de alimentación [12] en el enchufe de las lámparas [1] de la primera lámpara.
6. Introduzca el enchufe del cable de alimentación [12] en la toma de corriente. La lámpara está ahora lista para usar.

Encender/apagar

- Accione el interruptor de CONEXIÓN/DESCONEXIÓN [2] para encender o apagar la lámpara.

Ajuste de la lámpara

- Modifique la orientación de la lámpara únicamente cuando esté apagada.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!** Las piezas de la lámpara y bombillas pueden alcanzar durante el funcionamiento temperaturas superiores a 90 °C y, por lo tanto, no se deben tocar.

- Deje que la lámpara se enfríe completamente.
- Gire el cuello de la lámpara [9] en la dirección deseada. Al fijar el radio de giro a la estructura (agujeros de montaje [8]) es de aprox. 80°. Al fijarlo en pared (agujeros de montaje [4]) su radio de giro es de aprox. 165°.

Mantenimiento y limpieza

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Retire el enchufe del cable de alimentación [12].

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!** Por razones de seguridad eléctrica, no limpie nunca la lámpara con agua u otros líquidos ni la sumerja en agua.

- No utilice disolventes ni gasolina entre otros.
- Para limpiarla, utilice únicamente un paño seco y sin pelusas.

Cambio del tubo fluorescente

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Extraiga el cable de alimentación [12] de la toma de corriente.

⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!** Deje que la lámpara se enfríe completamente (mínimo 10 min).
Indicación: utilice un paño limpio y sin pelusas cuando cambie un tubo fluorescente.

- Utilice sólo tubos fluorescentes de 230 V ~ T5 con una potencia máxima de 13 W.
- Retire el vidrio protector [10] de los raíles guía de ambos lados. Deje el cristal protector [10] con cuidado a un lado.

- Gire el tubo fluorescente 11 con ¼ de giro y retírelo del portalámparas.
- Coloque el tubo fluorescente nuevo con cuidado en el portalámparas y gírelo un ¼ hasta que haya encajado correctamente.
- Verifique que los tubos fluorescentes hayan encajado correctamente.
- Deslice de nuevo el cristal de protección 10 (la parte lisa debería mirar hacia fuera) en las guías.
- Gire el cuello de la lámpara 9 en la dirección deseada.

⚠ **¡PRECAUCIÓN!** Tenga en cuenta que todas las lámparas para iluminación bajo mueble deben conectarse primero por medio del cable de conexión 7 antes de enchufar el cable de alimentación 12 a la toma de corriente.

- Introduzca el enchufe del cable de alimentación 12 en la toma de corriente. La lámpara está ahora lista para usar.

EMC CE

Eliminación

El embalaje se compone de materiales que respetan el medio ambiente que podrá desechar en los puntos locales de reciclaje.

Para deshacerse del producto una vez terminada su vida útil pregunte a las autoridades locales o municipales.

Nunca tire el aparato / el artículo y la bombilla a la basura doméstica.

Deshágase del aparato / el artículo y la bombilla por medio del servicio de recogida de basuras autorizado o su centro de reciclaje municipal.

Cumpla las normas vigentes. Si tiene dudas póngase en contacto con su centro de reciclaje.

Lampada sottopensile a risparmio energetico

Introduzione

Queste istruzioni di montaggio sono parte integrante del prodotto. Esse contengono importanti indicazioni relative alla sicurezza, all'utilizzo e allo smaltimento del prodotto. Familiarizzarsi con tutte le funzioni dell'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. A questo proposito leggere le seguenti indicazioni di montaggio e di sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solamente come descritto e per gli ambiti indicati. Conservare le presenti istruzioni d'uso in buono stato. In caso di passaggio dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

Uso corretto

Questa lampada è adatta solamente per l'uso all'interno. La lampada puó essere fissata su tutte le superfici normalmente infiammabili. Altri utilizzi o modifiche del prodotto si considerano non conformi alla destinazione d'uso e possono determinare rischi quali ad esempio cortocircuito, incendio, scossa elettrica e danneggiamento dell'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo diverso da quello previsto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Descrizione dei componenti

1 Presa della lampada
2 Interruttore ON/OFF
3 Alloggiamento della lampada
4 Fori di montaggio per il fissaggio alla parete
5 Presa di collegamento
6 Coperchio di protezione
7 Cavo di collegamento
8 Fori di montaggio per il fissaggio della lampada da incasso
9 Lampada tubolare orientabile
10 Vetro protettivo
11 Lampada fluorescente
12 Cavo di alimentazione

Dati tecnici

Tensione di esercizio:	230-240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale max.:	1 lampadina da 13 W
Classe di protezione:	⧈
Lampadina:	Lampada fluorescente 230 V ~ 50 Hz, T5

La lampada da incasso (modelli n° Z30802A, Z30802B) è stata testata da TÜV/GS.

Ambito di fornitura

Nota: Togliendo il prodotto dall'imballaggio fare attenzione a non gettare per errore del materiale di montaggio.

Controllare il prodotto subito dopo averlo tolto dall'imballaggio e verificare la completezza della fornitura e che lo stato del prodotto e di tutti gli altri componenti sia impeccabile. Non montare il prodotto prima di assicurarsi se la fornitura non è completa.

1 lampada sottopensile a risparmio energetico
1 lampada fluorescente T5 da 13 W
2 tasselli
2 viti
1 cavo di alimentazione
1 cavo di collegamento
1 libretto di istruzioni di montaggio e di sicurezza

Indicazioni per la sicurezza

In caso di danni provocati dalla mancata osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni di montaggio, viene a decadere il diritto alla prestazione della garanzia. Per danni derivanti non si risponde! In caso di danni a persone o cose, causati dal maneggiamento non corretto oppure dalla non

osservanza delle indicazioni per la sicurezza, non si risponde!

- **⚠ AVVISO! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Vi è pericolo di soffocamento. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Quest'apparecchiatura non è un giocattolo, e va tenuto a distanza dai bambini. I bambini non riescono a riconoscere i pericoli che possono essere causati a contatto con l'apparecchiatura.

⚠ **AVVISO! PERICOLO DI MORTE!** Durante l'esecuzione del montaggio tenere i bambini lontano dall'area di lavoro. All'ambito di fornitura appartengono una notevole quantità di viti e di altre minuterie. Queste possono rappresentare un pericolo qualora venissero inghiottite o inalate.

- Bambini o persone che non dispongono di conoscenze o esperienza sufficienti nel maneggio di quest'apparecchiatura, o le cui capacità fisiche, sensoriali o intellettive siano ridotti, non possono utilizzare quest'apparecchiatura senza la sorveglianza da parte di una persona adulta che dà loro le istruzioni per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchiatura.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non utilizzare la lampada in un ambiente a rischio di esplosione, nel quale si trovano vapori, gas o polveri infiammabili.
- La lampada può essere fissata su tutte le superfici caratterizzate da un grado normale di infiammabilità.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Un vetro protettivo danneggiato deve essere sostituito prima di continuare a utilizzare la lampada.
- Questa lampada è destinata esclusivamente all'utilizzo in locali interni.

Pericolo di morte determinato da una scossa elettrica!

- Prima di collegare la lampada alla rete elettrica, verificare se la lampada medesima, il cavo di alimentazione 12 nonché eventualmente il cavo di collegamento 7 sono danneggiati.
- Non utilizzare mai la lampada qualora si constatassero dei danni.

⚠ **ATTENZIONE!** In presenza di un cavo di alimentazione e di un cavo di collegamento difettosi sussiste un pericolo di morte a causa di scossa elettrica!

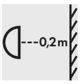
- Assicuratevi prima del montaggio, che la tensione di rete esistente corrisponda alla tensione d´esercizio della lampada (230-240 V ~).
- Evitate il contatto della lampada con acqua o altri liquidi.
- Non aprite mai i mezzi elettrici d'esercizio oppure non inserite mai oggetti di qualsiasi tipo all'interno degli stessi. Questi interventi presentano un pericolo per la vita causato da scosse elettriche.
- Per collegare o staccare dalla corrente di rete toccare solo la parte isolata della spina di rete!
- Qualora il cavo flessibile esterno di questa lampada fosse danneggiato, esso dovrá essere sostituito con un cavo speciale o con un cavo che può essere reperito esclusivamente attraverso il produttore o un suo Centro di Assistenza.
- Collegare la lampada da incasso alla tensione di rete solamente con il cavo di alimentazione 12 originale.
- Collegare tra di loro solamente lampade da incasso originali dello stesso tipo (modelli Z30802A / Z30802B). A tale scopo utilizzare solamente i cavi di collegamento 7 originali in dotazione.
- Collegare lampade da incasso collegate tra di loro solamente a una presa. Fare attenzione a che vengano collegate in serie a una presa elettrica al massimo dieci lampade da incasso dello stesso tipo. In caso contrario si può giungere a sovraccarichi dei collegamenti e dei cavi.
- Fare attenzione al fatto che tutte le lampade a incasso devono essere collegate con un cavo

di collegamento prima di inserire la spina del cavo di alimentazione [12] nella presa.

Evitare qualsiasi pericolo di incendio e di lesione!

⚠ **PERICOLO DI LESIONI!** Per verificare l'eventuale presenza di danni controllare la lampada, l'alloggiamento della lampada [3], il vetro protettivo [10] nonché il cavo di alimentazione [12] ed eventualmente il cavo di collegamento [7] subito dopo avere tolto il prodotto dall'imballaggio. Non montare la lampada qualora si rilevassero dei danni. In tal caso contattare un Centro di Assistenza per procurarsi un ricambio.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI BRUCIATURE!** Per evitare bruciature, prima di toccare la lampada assicurarsi che essa sia spenta e si sia raffreddata. Le lampadine sviluppano un forte calore.

- Non toccare mai le parti delle lampade e le lampadine in funzione, perché possono raggiungere temperature di > 90 °C.
- Prima di sostituire una lampadina difettosa aspettare che si raffreddi completamente.
- Sostituire immediatamente le lampadine difettose con altre nuove. Prima di cambiare una lampadina staccare sempre la spina dalla presa.
- Sostituire immediatamente i vetri di protezione rotti con altri nuovi. Rivolgersi al servizio assistenza oppure a un elettricista.
- Non utilizzare questa lampada per dimmer e interruttori elettronici. La lampada non è idonea per questo uso.
- 

PERICOLO D´INCENDIO! Montate la lampada ad una distanza di almeno 0,2 metri verso i materiali illuminati. Uno sviluppo eccessivo di calore puó causare incendi.
- Non lasciare mai la lampada in funzione incustodita.
- Non coprire mai la lampada con oggetti. Un'eccessiva produzione di calore può provocare un incendio.
- Non lasciate la lampada oppure il materiale d´imballaggio in giro. Le buste e i film plastici, i pezzi in plastica ecc. possono essere un giocattolo pericoloso per i bambini.

In questo modo vi comportate correttamente

- Utilizzare solo un tubo incandescente T5 di 230 Volt e con una potenza massima di 13 Watt.
- Montate la lampada in modo che essa è protetta da umiditá e sporcizia.
- Preparate con cura il montaggio e prendetevi tutto il tempo necessario. Preparatevi i singoli pezzi e gli attrezzi oppure materiali necessario.
- Lavorate sempre con attenzione e cura! Tenete sempre conto di quello che fate e procedete sempre con testa. Non montate la lampada, quando non siete concentrati oppure quando non vi sentite bene.

Preparazione

Attrezzi e materiali necessari

Gli attrezzi e materiali indicati non sono inclusi nella fornitura. Si tratta di indicazioni non vincolanti e valori per il vostro orientamento. Il tipo di materiale dipende dalle condizioni sul posto.

- Marcatura con matita o pennarello
- Cacciavite
- Trapano
- Punta per trapano
- Livella a bolla

Messa in esercizio

Montaggio della lampada

1. Misurare la parete o la superficie di montaggio per eseguire i fori. Per un perfetto allineamento utilizzare una livella a bolla.
2. Segnare la distanza di ca. 41 cm per i due fori di fissaggio.

3. Eseguire dunque i fori di fissaggio (ø 6 mm). Assicurarsi di non causare danni ai cavi di alimentazione.
4. Introdurre nei fori i tasselli in dotazione. Ruotare nei tasselli le viti in dotazione.
5. Fissare la lampada con gli appositi fori di montaggio 4 oppure 8 alle viti.
6. Inserire l'allacciamento del cavo di alimentazione 12 nella presa della lampada 1.
7. Inserire la spina del cavo di alimentazione 12 nella presa elettrica. La lampada acquistata è ora pronta per essere utilizzata.

Collegamento in serie di diverse lampade

ATTENZIONE! Fare attenzione al fatto che tutte le lampade a incasso devono essere collegate attraverso un cavo di collegamento 7 prima di inserire la spina del cavo di alimentazione 12 nella presa.
Nota: Fare attenzione a che vengano collegate in serie a una presa elettrica al massimo dieci lampade da incasso dello stesso tipo.

1. Montare in serie fino a dieci lampade dello stesso tipo. A tale scopo seguire le indicazioni fornite nei passi da 1 a 5 del capitolo "Montaggio della lampada".
   Nota: Fare attenzione a che la distanza tra le lampade non sia superiore a 24 cm.
2. Rimuovere il coperchio di protezione 6 estraendo la vite.
3. Inserire il cavo di collegamento 7 nella presa di collegamento 5 della lampada.
4. Inserire il secondo collegamento del cavo di collegamento 7 nella presa 1 dell'altra lampada.
5. Inserire il collegamento del cavo di alimentazione 12 nella presa 1 della prima lampada.
6. Inserire la spina del cavo di rete 12 nella presa elettrica. La lampada acquistata è ora pronta per essere utilizzata.

Accensione / spegnimento

□ Operare sull'interruttore ON/OFF 2 per accendere/spegnere la lampada.

Allineamento della lampada

□ Modificare l'allineamento della lampada solamente a lampada spenta.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI BRUCIATURE!** Durante il loro funzionamento i componenti della lampada e le lampadine possono raggiungere temperature superiori ai 90 °C e non devono quindi essere toccate.

□ Fare raffreddare completamente la lampada.

□ Orientare la lampada tubolare 9 nella direzione desiderata. La gamma di orientamento per il fissaggio a incasso (fori di montaggio 8) è di circa 80°. In caso di montaggio a parete (fori di montaggio 4) essa è di circa 165°.

Manutenzione e pulizia

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Estrarre la spina del cavo di alimentazione 12.

⚠ **AVVISO! PERICOLO DI MORTE A SEGUITO DI SCOSSA ELETTRICA!** Per motivi di sicurezza elettrica la lampada non deve essere mai pulita con acqua o altri liquidi né immersa in acqua.

■ Non utilizzare solventi, benzina o prodotti simili.

□ Per la pulizia utilizzare solamente un panno asciutto e privo di peli.

Sostituzione della lampada fluorescente

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Estrarre il cavo di alimentazione 12 dalla presa elettrica.

⚠ **AVVISO! PERICOLO DI SCOTTATURE!** Fare raffreddare completamente la lampada (per almeno 10 minuti).

Nota: In caso di sostituzione della lampada fluorescente utilizzare un panno pulito e privo di peli.

- Utilizzare solamente tubi fluorescenti da 230 V ~ - T5 aventi una potenza massima di 13 W.
- Tirare il vetro protettivo 10 dalle rotaie di guida poste su entrambi i lati. Mettere con attenzione da parte il vetro di protezione 10.
- Girare la lampada fluorescente usata 11 con una rotazione di 1/4 di giro ed estrarla dal portalampada.
- Inserire con attenzione una nuova lampada fluorescente nel portalampada e girare la lampada con una rotazione di 1/4 di giro fino a quando essa si ingrana in modo udibile.
- Verificare che la sede della lampada fluorescente sia quella corretta.
- Spingere il vetro di protezione 10 nelle rotaie di guida (il lato liscio deve mostrare verso l'esterno).
- Orientare la lampada tubolare 9 nella direzione desiderata.

⚠ **ATTENZIONE!** Fare attenzione al fatto che tutte le lampade a incasso devono essere collegate attraverso un cavo di collegamento 7 prima di inserire il cavo di alimentazione 12 nella presa.

- Inserire la spina del cavo di alimentazione 12 nella presa elettrica. La lampada acquistata è ora pronta per essere utilizzata.

Smaltimento

L'imballaggio è costituito di materiali ecologici che si possono smaltire nei punti di raccolta per riciclaggio locali.

Informarsi presso l'amministrazione cittadina o comunale sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato.

Non smaltire in nessun caso l'apparecchio / l'articolo nella normale spazzatura domestica.

Smaltire l'apparecchio / l'articolo e la lampadina presso un punto di smaltimento autorizzato oppure attraverso un punto di smaltimento comunale.

Osservare le prescrizioni di legge in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con il punto di smaltimento.

EMC CE

Iluminação com lâmpada economizadora de energia

Introdução

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes relativas à segurança, manuseamento e eliminação. Antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, familiarize-se com todas as funções do mesmo. Para isso, leia as seguintes instruções de montagem e segurança. Utilize o aparelho apenas como descrito e para a finalidade indicada. Conserve este manual de instruções. Se entregar este aparelho a terceiros, entregue também todos os documentos.

Utilização correcta

Este candeeiro é exclusivamente para a utilização no interior. O candeeiro pode ser montado em superfícies normais. Quaisquer outras utilizações ou alterações são consideradas indevidas, e podem dar origem a, por exemplo, curto-circuitos, fogo, choque eléctrico e danos no produto. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida. Este produto não se destina à utilização industrial.

Descrição das peças

1 Tomada da lâmpada
2 Interruptor para LIGAR / DESLIGAR
3 Caixa da lâmpada
4 Furos de montagem para fixação à parede
5 Tomada de ligação
6 Capa protectora
7 Cabo de ligação
8 Furos de montagem para embutir
9 Barra de luz giratória
10 Vidro protector
11 Tubos fluorescentes
12 Cabo de rede

Dados técnicos

Tensão de serviço:	230-240 V ~ 50 Hz
Potência nominal máx:	1 x 13 W
Classe de protecção:	⧈
Lâmpada:	Tubos fluorescentes: 230 V ~ 50 Hz, T5

A lâmpada de embutir (modelo n.°: Z30802A, Z30802B) foi testada pela TÜV/GS.

Material fornecido

Nota: Ao desembalar, certifique-se de que não deita fora inadvertidamente o material da montagem.

Verifique o material fornecido ao desembalá-lo, para averiguar se este se encontra completo e se o artigo e todas as peças se encontram em bom estado. Nunca monte o artigo se o material fornecido não estiver completo.

1 armadura com lâmpada economizadora de energia
1 tubo fluorescente T5, 13 W
2 buchas
2 parafusos
1 cabo de rede
1 cabo de ligação
1 manual de montagem e de segurança

Indicações de segurança

Em caso de danos causados pela inobservância deste manual de montagem, perde-se o direito à garantia! Não é assumida responsabilidade por danos subsequentes! Não nos responsabilizamos por danos materiais e pessoais, causados por um manuseamento incorrecto ou pela inobservância das indicações de segurança!

- **⚠ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS E BEBÉS!** Nunca deixe as crianças sem vigilância com o material da

embalagem. Existe perigo de asfixia. Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

- Este aparelho não é um brinquedo, não deve ser manuseado por crianças. As crianças não são capazes de reconhecer os perigos que advêm do manuseamento deste aparelho.

⚠ **AVISO! PERIGO DE MORTE!** Mantenha as crianças afastadas da área de trabalho durante a montagem. No material fornecido incluem-se vários parafusos e outras peças pequenas. Estas podem ser fatais em caso de ingestão ou inalação.

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas sem conhecimento ou experiência para o manusear ou que sofram de limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais, sem a vigilância ou orientação de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.
- **CUIDADO! PERIGO DE EXPLOSÃO!** Não utilize a lâmpada em ambientes potencialmente explosivos, nos quais se encontrem vapores, gases ou poeiras inflamáveis.
- A lâmpada pode ser montada em todas as superfícies inflamáveis normais.
- **CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!** Um vidro protector danificado tem de ser substituído antes de uma nova utilização da lâmpada.
- A lâmpada destina-se exclusivamente à utilização no interior.

Perigo de morte por choque eléctrico

- Antes de cada ligação à corrente, verifique a lâmpada, o cabo de rede [12] e o cabo de ligação [7] relativamente a eventuais danos.
- Nunca utilize a lâmpada se detectar danos.

⚠ **CUIDADO!** Os cabos de alimentação danificados significam perigo de vida por choque eléctrico.

- Antes da montagem, certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação existente corresponde com a tensão de rede necessária para o candeeiro (230-240 V ~).
- Evite sempre o contacto do candeeiro com água ou outros líquidos.
- Nunca abra um dos produtos de serviço e nunca introduza qualquer tipo de objecto nestes produtos! Isto significaria perigo de morte por choque eléctrico!
- Ao ligar ou separar da corrente, toque apenas na área isolada!
- Se o condutor flexível eléctrico externo do candeeiro estiver danificado, somente pode ser substituído por um condutor especial ou um condutor que apenas se pode adquirir através do fabricante ou distribuidor.
- Ligue a lâmpada de embutir à corrente apenas com o cabo de rede [12] original.
- Ligue entre si somente lâmpadas de embutir originais do mesmo tipo (modelos Z30802A/Z30802B). Para isso, utilize somente os cabos de ligação [7] originais fornecidos.
- Ligue as lâmpadas de embutir ligadas entre si numa só tomada. Tenha em consideração que, no máximo, pode ligar numa tomada apenas dez lâmpadas de embutir do mesmo tipo. Caso contrário pode causar uma sobrecarga das ligações e dos cabos.
- Tenha em consideração que todas as lâmpadas de embutir têm de estar unidas por um cabo de ligação antes de inserir a ficha do cabo de rede na tomada.

Evite perigo de incêndio e de ferimentos

⚠ **PERIGO DE FERIMENTOS!** Verifique imediatamente após desembalar a lâmpada, a caixa da lâmpada [3], o vidro protector [10] assim como o cabo de rede [12] e, se necessário, o cabo de ligação [7] relativamente a eventuais danos. Não monte a lâmpada caso detecte danos. Neste caso, entre em contacto com o serviço de assistência para uma substituição.

⚠ **CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS!** Certifique-se que a lâmpada está desligada e fria antes de tocar nesta para evitar queimaduras. As lâmpadas produzem uma grande quantidade de calor.

- As peças do candeeiro e a lâmpada podem atingir durante o funcionamento temperaturas superiores a 90 °C e, por isso, não se lhe pode tocar.
- Deixe o candeeiro arrefecer completamente, antes de substituir a lâmpada.
- Lâmpadas avariadas devem ser imediatamente substituídas. Antes de mudar a lâmpada, retire sempre primeiro a ficha da tomada.
- Substitua imediatamente um vidro de protecção partido por um novo. Dirija-se ao serviço de assistência ou a um electricista.
- Não utilize este candeeiro com redutores de luminosidade e interruptores eléctricos. Ele não é apropriado para isso.
- **PERIGO DE QUEIMADURA!** Monte o candeeiro de modo a que este esteja a uma distância de no mínimo 0,2 m em relação aos objectos iluminados. Demasiado calor a partir da lâmpada pode causar um incêndio.
- Durante o funcionamento, não deixe o candeeiro sem vigilância.
- Nunca cubra o candeeiro com objectos. Demasiado calor da lâmpada pode causar um incêndio.
- Não abandone o candeeiro ou o material da embalagem de modo insensato. Folhas e sacas de plástico, peças em esferovite, etc. poderiam ser um brinquedo perigosos para as crianças.

Deste modo procede correctamente

- Utiliza apenas tubos fluorescentes T5 de 230 Volt ~ e com uma potência máxima de 13 Watt.
- Monte o candeeiro de forma a que este fique protegido da humidade e da sujidade.
- Prepare bem a montagem e disponha do tempo que for necessário. Mantenha todas as peças individuais e a ferramenta necessária acessível e dispostas de forma visível.
- Seja prudente e tenha atenção naquilo que faz. Seja consciencioso e nunca monte o candeeiro quando não está concentrado ou quando se sentir indisposto.

Preparação

Ferramentas e material necessário

A ferramenta e os materiais mencionados não estão incluídos no fornecimento. Trata se de indicações e valores de referência, não vinculativos, para referência. O estado do material depende das circunstâncias individuais do local.

- Lápis / marcador
- Chave de parafuso
- Berbequim
- Broca
- Nível de bolha de ar

Colocação em funcionamento

Montar o candeeiro

1. Meça a parede ou a superfície de montagem para os orifícios. Para um alinhamento preciso utilize um nível de bolha de ar.
2. Marque a distância de aprox. 41 cm para os dois orifícios de fixação.
3. Proceda agora à perfuração dos orifícios de fixação (ø 6 mm). Tenha cuidado para não danificar a linha adutora.
4. Insira as buchas fornecidas nos orifícios de perfuração. Aperte os parafusos fornecidos nas buchas.
5. Fixe o candeeiro através dos respectivos furos de montagem 4 ou 8 aos parafusos.
6. Coloque a ligação do cabo de rede 12 na tomada da lâmpada 1.
7. Ligue a ficha do cabo de rede 12 à tomada. A sua lâmpada está agora operacional.

Ligar várias lâmpadas entre si

CUIDADO! Tenha em consideração que todas as lâmpadas de embutir têm de estar unidas por um cabo de ligação 7 antes de inserir a ficha do cabo de rede 12 na tomada.
Nota: Tenha em consideração que, no máximo, pode ligar numa tomada apenas dez lâmpadas de embutir do mesmo tipo.

1. Monte até dez lâmpadas do mesmo tipo lado a lado. Siga os passos de 1 a 5 do capítulo "Montar o candeeiro".
   Nota: Tenha em atenção que a distância entre as lâmpadas não pode exceder 24 cm.
2. Remova a capa protectora 6 desenroscando o parafuso.
3. Insira o cabo de rede 7 na tomada de ligação 5 da lâmpada.
4. Insira a segunda ligação do cabo de ligação 7 na tomada da lâmpada 1 da outra lâmpada.
5. Insira a ligação do cabo de rede 12 na tomada da lâmpada 1 da primeira lâmpada.
6. Insira a ficha do cabo de rede 12 na tomada. A sua lâmpada está agora operacional.

Ligar / Desligar

□ Accione o interruptor LIGAR / DESLIGAR 2 para ligar ou desligar a lâmpada.

Direccionar a lâmpada

□ Altere a direcção da lâmpada apenas quando esta se encontrar desligada.

⚠ **CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS!** As peças da lâmpada podem atingir durante o funcionamento temperaturas superiores a 90 °C e, por isso, não devem ser tocadas.

□ Deixe a lâmpada arrefecer completamente.

□ Rode a barra de luz 9 para a direcção pretendida. Em montagens embutidas, a área de rotação é de aprox. 80° (furos de montagem 8). Em fixações à parede, a mesma é de aprox. 165° (furos de montagem 4).

Manutenção e limpeza

⚠ **CUIDADO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Puxe a ficha do cabo de rede 12.

⚠ **AVISO! PERIGO DE MORTE POR CHOQUE ELÉCTRICO!** Por razões de segurança eléctrica, a lâmpada nunca pode ser limpa com água ou outros líquidos, nem ser mergulhada em água.

■ Não utilize solventes, gasolina ou semelhante.

□ Para a limpeza, utilize apenas um pano seco, isento de fios.

Substituir tubos fluorescentes

⚠ **CUIDADO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Retire o cabo de rede 12 da tomada.

⚠ **AVISO! PERIGO DE QUEIMADURAS!** Deixe a lâmpada arrefecer totalmente (no mínimo 10 min).
Nota: Utilize um pano limpo e isento de fios quando substituir os tubos fluorescentes.

□ Utilize apenas tubos fluorescentes 230 V ~ T5 com uma potência máxima de 13 W.

□ Retire o vidro protector 10 das ranhuras de guia de ambos os lados. Coloque cuidadosamente o vidro protector 10 ao lado.

□ Rode o tubo fluorescente 11 usado a um ¼ de volta e tire-o do suporte.

□ Coloque cuidadosamente o novo tubo fluorescente no suporte e rode um ¼ de volta até encaixar claramente.

□ Verifique a fixação correcta dos tubos fluorescentes.

□ Insira o vidro protector 10 (a face lisa deve estar virada para fora) novamente nas ranhuras de guia.

□ Rode a barra de luz 9 para a direcção pretendida.

⚠ **CUIDADO!** Tenha em consideração que todas as lâmpadas de embutir têm de estar unidas por um cabo de ligação 7 antes de inserir a

ficha do cabo de rede 12 na tomada.

- Ligue a ficha do cabo de rede 12 à tomada.
  A sua lâmpada está agora operacional.

Eliminação

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar nos pontos de reciclagem locais.

Pode obter informações relativas à eliminação do produto usado através dos responsáveis legais pela reciclagem.

Em caso algum coloque o aparelho / o artigo e a lâmpada no lixo doméstico.

Elimine o aparelho / o artigo e as lâmpadas através de uma empresa de eliminação autorizada ou um centro de eliminação do seu município.

Respeite as prescrições em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o seu centro de eliminação.

Energy-Saving Under-Cabinet Light

Introduction

The assembly instructions are part of this product. They contain important information on safety, handling and disposal. Familiarise yourself with all the functions of the appliance before operating it for the first time. To do so, read the following assembly and safety instructions. Always use the device as described and for the stated areas of use only. Keep this manual in a safe place. Make sure that all documents accompany the device if you pass it on to anyone else.

Proper use

This light is suitable only for use indoors. The light can be mounted on all surfaces officially classified as being of “normal flammability”. Any other use or modification of the product constitute improper use and pose a risk of short circuits, fire, electric shocks and damage to the product. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

Description of parts

1 Lamp socket
2 ON / OFF switch
3 Lamp housing
4 Mounting holes for wall fastening
5 Connecting socket
6 Protective head guard
7 Connection cable
8 Mounting holes for under-cabinet attachment
9 Strip light with swivel mount
10 Protective glass
11 Fluorescent tube
12 Power supply cable

Technical data

Operating voltage:	230-240 V ~ 50 Hz
Max. nominal output:	1 x 13 W
Protection class:	⧈
Light bulb:	fluorescent tube 230 V ~ 50 Hz, T5

The under-cabinet light (Model No.: Z30802A, Z30802B) is TÜV / GS certified.

Supply scope

Note: When you are unpacking the components make sure that you do not unintentionally throw away any of the assembly materials.

Please check immediately on unpacking that the delivery is complete and that the product and all parts are in perfect condition. Do not under any circumstances assemble the product if the delivery is incomplete.

1 Energy-Saving Under-Cabinet Light
1 Fluorescent tube T5, 13 W
2 Dowels
2 Screws
1 Power supply cable
1 Connection cable
1 Assembly Instructions

Safety Information

In the case of damage resulting from non-compliance with these assembly instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

- **WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the

packaging materials. Danger of suffocation. Keep out of the reach of children.

- This device is not a toy and should not be played with by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling this device.

⚠ **WARNING! RISK OF FATAL INJURY!** During installation keep children away from the area in which you are working. The scope of supply includes a number of screws and other small parts. These may prove lifethreatening if swallowed or inhaled.

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.
- **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** Do not operate the lamp in potentially explosive environments in which there are inflammable vapours, gases or dusts.
- The light can be installed on all normally flammable surfaces.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Broken lamp glass must be replaced before any further use is made of the lamp.
- This lamp is only intended for use indoors.

Danger to life from electric shock

- Every time before you connect the lamp to the mains, you should check the power supply cable 12 and, if need be, the connection cable 7 for any signs of damage.
- Never use your lamp if you discover any damage.

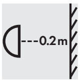
⚠ **CAUTION!** Damaged power supply cables and connecting cables are a danger to life as you could suffer an electric shock.

- Before assembly, ensure that the mains voltage available corresponds to the operating voltage necessary of the light (230-240 V ~).
- Never let the lamp come into contact with water or other liquids.
- Never open or insert anything into electrical fittings or equipment. Doing this sort of thing can lead to a serious danger to life from electric shock.
- Touch only the insulated part of the plug when connecting to or disconnecting from the mains supply.
- If the external flexible cable of this lamp is damaged, it may only be replaced by a special cable or a cable that is only available from the manufacturer or his service representative.
- Use only the original power supply cable 12 to connect the under-cabinet light to the mains current.
- Connect only original under-cabinet lights of the same type (Model Z30802A / Z30802B) with each other. To do so, use only the original connection cable 7 supplied.
- Connect the under-cabinet lights that are linked up together to one socket only. Make sure that you only connect a maximum of 10 linked-up under-cabinet lights of the same type to one socket. Otherwise this might overload the connections and cables.
- Make sure that all under-cabinet lights are linked up via connecting cables before inserting the power supply cable 12 into the socket.

To avoid danger of fire and injury

⚠ **RISK OF INJURY!** Immediately after unpacking the lamp, check the lamp housing 3, the protective glass 10 as well as the power supply cable 12 and, if need be, the connection cable 7 for damage. Do not install the lamp if you discover any damage. If anything is damaged, contact the service centre to arrange a replacement.

RISK OF INJURY FROM BURNS! Ensure the lamp has been switched off and allowed to cool before you touch it. In this way you will avoid the danger of burns. Light bulbs develop a great deal of heat.

- Do not touch bulb components or bulbs as they can reach temperatures higher than 90 °C during operation.
- Allow the light to cool down completely before replacing a defective bulb.
- Replace defective bulbs immediately. Before replacing the bulb always remove the mains plug from the socket.
- If a protective glass cover breaks have it replaced immediately at the service centre or by an electrician.
- Do not operate this light with a dimmer or an electronic switch. It is not suitable for this mode of operation.
- 

FIRE HAZARD! Fit the light so that it is at least 0.2 m away from the material illuminated. Fire can result from the development of too much heat.
- Never leave the light operating unattended.
- Do not allow any objects to cover the light. Fire can result from the development of too much heat.
- Do not allow the lamp or the packaging materials to lie around unattended. Plastic film or bags, Styrofoam etc. can turn into dangerous toys for children.

Working safely

- Use a 230 volt ~ T5 fluorescent tube type bulb with a maximum power output of 13 watt.
- Fit the light in such a way to ensure it is protected from damp and dirt.
- Make careful preparations for the assembly and take sufficient time. Clearly lay out all components and any additional tools or materials that might be required so that they are readily to hand.
- Remain alert at all times and always watch what you are doing. Always proceed with caution and do not assemble the lamp if you cannot concentrate or feel unwell.

Preparation

Required tools and materials

The tools and materials mentioned are not included in the delivery. The details and values given are non-binding and for guidance only. The nature of the material depends on the individual circumstances on site.

- Pencil / Marking tool
- Screwdriver
- Electric drill
- Drill bit
- Spirit level

Preparations for use

Mounting the light

1. Measure up the wall or mounting surface for drilling the holes. Use a spirit level to improve accuracy.
2. Mark the two mounting holes a distance of approx. 41 cm apart.
3. Now drill the mounting hole (ø 6 mm). Make sure that you do not damage any electrical cables during this operation.
4. Insert the supplied dowels into the drilled holes. Insert the supplied screws into the dowels and tighten them.
5. Attach the light using the appropriate mounting holes 4 or 8 to the screws.
6. Insert the light connector plug of the power supply cable 12 into the light connector socket 1.
7. Insert the mains plug of the power supply cable 12 into a convenient mains socket. Your light is now ready for operation.

Connecting several lights together

CAUTION! Make sure that all under-cabinet lights are linked together by means of the connecting

cables 7 before inserting the mains plug of the power supply cable 12 into the socket.
Note: Make sure that you only connect a maximum of 10 linked-up under-cabinet lights of the same type to one socket.

1. Install up to 10 lights of the same model next to each other. To do so, follow steps 1 – 5 of the section called "Mounting the light".
   Note: Make sure that the distance between the lights is not more than 24 cm.
2. Remove the protective head guard 6 by unscrewing the screw.
3. Insert the connecting cable 7 into the connecting socket 5 of the light.
4. Insert the second connection of the connecting cable 7 into the socket 1 of the other light.
5. Insert the connection of the power supply cable 12 into the socket 1 of the first light.
6. Insert the the mains plug of the power supply cable 12 into the socket. Your light is now ready to use.

Switching On / Off

- Switch the ON / OFF switch 2 to turn the light on or off.

Directing the light

- Never change the direction of the light while it is switched on.

⚠ **CAUTION! DANGER OF BURNS!** Do not touch bulb components or bulbs as they can reach temperatures higher than 90 °C during operation.

- Allow the light to cool down completely.
- Turn the strip light 9 into the desired direction. The strip light can pivot through approx. 80° when mounted under a cabinet (mounting holes 8). When fastened to a wall (mounting holes 4) it can pivot through approx. 165°.

Maintenance and Cleaning

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Pull the mains plug of the power supply cable 12 out of the socket.

⚠ **WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!** For electrical safety the light must never be cleaned with water or other liquids, or immersed in water.

- Do not use solvents, petrol etc.
- Use a dry fluff-free cloth when you are cleaning.

Replacing the fluorescent tube

⚠ **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Remove the mains plug of the power supply cable 12 from the socket.

⚠ **WARNING! RISK OF BURNS!** Allow the lamp to cool down completely (At least 10 minutes).
Note: Use a clean, lint-free cloth when replacing the fluorescent tube.

- Only use 230 V ~ T5 fluorescent tubes with a maximum output of 13 W.
- Pull the protective glass 10 out of the guide rails on both sides. Carefully lay the protective glass 10 to one side.
- Turn the used fluorescent tube 11 a quarter turn and pull it out of its socket.
- Carefully insert the new fluorescent tube into the socket and give it a quarter turn until it clicks into place.
- Check that the fluorescent tube is correctly in place.
- Push the protective glass 10 (smooth side should be facing outward) back into the guard rails.
- Swivel the strip light 9 into the desired position.

⚠ **CAUTION!** Please note that all under-cabinet lights have to be linked together by means of the connection cable 7 before the mains plug of the power supply cable 12 is inserted into the socket.

- Insert the mains plug of the power supply cable 12 into the socket. Your light is now ready for use.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Under no circumstances should the device / article and its bulbs be disposed of with normal household rubbish.

The device / article and its tubes should be disposed of at an officially approved disposal centre or at your local communal disposal facility.

Observe the applicable regulations. If you are uncertain of what to do please contact your local authority's refuse disposal department.

EMC CE

Energiespar-Unterbauleuchte

Einleitung

Die Montageanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Handhabung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit allen Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie hierzu nachfolgende Montage- und Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Die Leuchte kann auf allen normal entflammbaren Oberflächen montiert werden. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produktes gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischen Schlag und Beschädigung des Produktes führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Leuchtensteckdose
2 EIN- / AUS-Schalter
3 Leuchtengehäuse
4 Montagelöcher zur Wandbefestigung
5 Verbindungssteckdose
6 Schutzkappe
7 Verbindungskabel
8 Montagelöcher zur Unterbaufestigung
9 Schwenkbare Lichtleiste
10 Schutzglas
11 Leuchtstoffröhre
12 Netzanschlusskabel

Technische Daten

Betriebsspannung:	230-240 V ~ 50 Hz
Max. Nennleistung:	1 x 13 W
Schutzklasse:	⧈
Leuchtmittel:	Leuchtstoffröhre 230 V ~ 50 Hz, T5

Die Unterbauleuchte (Modell-Nr.: Z30802A, Z30802B) ist TÜV / GS getestet.

Lieferumfang

Hinweis: Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

1 Energiespar-Unterbauleuchte
1 Leuchtstoffröhre T5, 13 W
2 Dübel
2 Schrauben
1 Netzanschlusskabel
1 Verbindungskabel
1 Montage- und Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Montageanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

- ⚠ **WARNUNG! LEBENS - UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Gerät entstehen, nicht erkennen.

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern. Zum Lieferumfang gehört eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.

- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie die Leuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.
- Die Leuchte kann auf allen normal entflammbaren Oberflächen montiert werden.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Ein beschädigtes Schutzglas ist vor einer weiteren Benutzung der Leuchte zu ersetzen.
- Die Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss die Leuchte, das Netzanschlusskabel 12 sowie ggf. das Verbindungskabel 7 auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

⚠ **VORSICHT!** Beschädigte Netzkabel und Verbindungskabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung der Leuchte übereinstimmt (230-240 Volt ~).
- Vermeiden Sie unbedingt die Berührung der Leuchte mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel (z.B. Schalter, Fassung o.ä.) oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Fassen Sie nur den isolierten Bereich des Netzsteckers beim Anschluss oder Trennen vom Netzstrom an!
- Wenn die äußere flexible Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf sie nur durch eine spezielle Leitung oder durch eine Leitung ersetzt werden, die ausschließlich über den Hersteller oder seinen Servicevertreter erhältlich ist.
- Schließen Sie die Unterbauleuchte nur mit dem originalen Netzanschlusskabel 12 an den Netzstrom an.
- Verbinden Sie nur originale Unterbauleuchten des gleichen Typs (Modell Z30802A / Z30802B) miteinander. Verwenden Sie dazu nur die mitgelieferten, originalen Verbindungskabel 7.
- Schließen Sie miteinander verbundene Unterbauleuchten nur an eine Steckdose an. Achten Sie darauf, dass Sie nur maximal zehn Unterbauleuchten des gleichen Typs über eine Steckdose zusammenschalten. Andernfalls kann es zu Überbelastungen der Anschlüsse und Kabel kommen.

- Achten Sie darauf, dass erst alle Unterbauleuchten mittels Verbindungskabel verbunden sein müssen, bevor Sie den Netzstecker des Netzanschlusskabels 12 in die Steckdose stecken.

Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr

⚠ **VERLETZUNGSGEFAHR!** Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Leuchte, das Leuchtengehäuse 3, das Schutzglas 10 sowie Netzanschlusskabel 12 und ggf. Verbindungskabel 7 auf Beschädigungen. Montieren Sie die Leuchte nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen. In diesem Fall setzen Sie sich für Ersatz mit der Servicestelle in Verbindung.

⚠ **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Leuchtmittel entwickeln eine starke Hitze.

- Leuchtenteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von über 90 Grad erreichen und dürfen daher nicht berührt werden.
- Lassen Sie die Leuchte vor dem Ersetzen eines defekten Leuchtmittels vollständig abkühlen
- Ersetzen Sie defekte Leuchtmittel sofort durch neue. Entfernen Sie vor dem Leuchtmittelwechsel immer zuerst den Stecker aus der Steckdose.
- Ersetzen Sie ein zerbrochenes Schutzglas sofort durch ein neues. Wenden Sie sich an die Servicestelle oder eine Elektrofachkraft.
- Verwenden Sie diese Leuchte nicht für Dimmer und elektronische Schalter. Sie ist dafür nicht geeignet.
- 0,2 m **BRANDGEFAHR!** Montieren Sie die Leuchte mit einer Entfernung von mindestens 0,2 m zu angestrahlten Materialien. Eine übermäßige Wärmentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.
- Lassen Sie die Leuchte im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Decken Sie die Leuchte nicht mit Gegenständen ab. Eine übermäßige Wärmenetwicklung kann zu Brandentwicklung führen.
- Lassen Sie die Leuchte oder Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien / -tüten, Kunststoffteile, etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

So verhalten Sie sich richtig

- Verwenden Sie nur eine 230 Volt ~ Leuchtstoffröhre T5 mit einer Höchstleistung von 13 Watt.
- Montieren Sie die Leuchte so, dass sie vor Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt ist.
- Bereiten Sie die Montage sorgfältig vor und nehmen Sie sich ausreichend Zeit. Legen Sie alle Einzelteile und zusätzlich benötigtes Werkzeug und Material vorher übersichtlich und griffbereitbereit zurecht.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Montieren Sie die Leuchte in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.

Vorbereitung

Benötigtes Werkzeug und Material

Die genannten Werkzeuge und Materialien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Es handelt sich hierbei um unverbindliche Angaben und Werte zur Orientierung. Die Beschaffenheit des Materials richtet sich nach den individuellen Gegebenheiten vor Ort.

- Bleistift / Markierwerkzeug
- Schraubendreher
- Bohrmaschine
- Bohrer
- Wasserwaage

Inbetriebnahme

Leuchte montieren

1. Vermessen Sie die Wand bzw. Montagefläche für die Bohrungen. Verwenden Sie zur genauen Ausrichtung eine Wasserwaage.
2. Markieren Sie den Abstand von ca. 41 cm für die beiden Befestigungslöcher.
3. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (ø 6 mm). Stellen Sie sicher, dass Sie keine Zuleitung beschädigen.
4. Führen Sie die beigefügten Dübel in die Bohrlöcher ein. Drehen Sie die beigefügten Schrauben in die Dübel ein.
5. Befestigen Sie die Leuchte mit den entsprechenden Montagelöchern 4 oder 8 an den Schrauben.
6. Stecken Sie den Anschluss des Netzanschlusskabels 12 in die Leuchtensteckdose 1.
7. Stecken Sie den Netzstecker des Netzanschlusskabels 12 in die Steckdose. Ihre Leuchte ist nun betriebsbereit.

Mehrere Leuchten miteinander verbinden

VORSICHT! Achten Sie darauf, dass erst alle Unterbauleuchten mittels Verbindungskabel 7 verbunden sein müssen, bevor Sie den Netzstecker des Netzanschlusskabels 12 in die Steckdose stecken.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie nur maximal zehn Unterbauleuchten des gleichen Typs über eine Steckdose zusammenschalten.

1. Montieren Sie bis zu zehn Leuchten des gleichen Typs nebeneinander. Befolgen Sie dazu die Arbeitsschritte 1 – 5 des Kapitels „Leuchte montieren“.
   Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen den Leuchten nicht größer als 24 cm ist.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe 6, indem Sie die Schraube herausdrehen.
3. Stecken Sie das Verbindungskabel 7 in die Verbindungssteckdose 5 der Leuchte.
4. Stecken Sie den zweiten Anschluss des Verbindungskabels 7 in die Leuchtensteckdose 1 der anderen Leuchte.
5. Stecken Sie den Anschluss des Netzanschlusskabels 12 in die Leuchtensteckdose 1 der ersten Leuchte.
6. Stecken Sie den Netzstecker des Netzanschlusskabels 12 in die Steckdose. Ihre Leuchte ist nun betriebsbereit.

Ein- / Ausschalten

□ Betätigen Sie den EIN- / AUS-Schalter 2, um die Leuchte ein- oder auszuschalten.

Leuchte ausrichten

□ Verändern Sie die Ausrichtung der Leuchte nur, wenn die Leuchte ausgeschaltet ist.

⚠ **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Leuchtenteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von über 90 °C erreichen und dürfen daher nicht berührt werden.

□ Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.

□ Schwenken Sie die Lichtleiste 9 in die gewünschte Richtung. Der Schwenkbereich beträgt bei Unterbaubefestigung (Montagelöcher 8) ca. 80°. Bei Wandbefestigung (Montagelöcher 4) beträgt er ca. 165°.

Wartung und Reinigung

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Ziehen Sie den Netzstecker des Netzanschlusskabels 12.

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!** Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf die Leuchte niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

■ Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin o.ä.

□ Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes fusselfreies Tuch.

Leuchtstoffröhre auswechseln

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Ziehen Sie das Netzanschlusskabel 12 aus der Steckdose.

⚠ **WARNUNG! VERBRENNUNGS-GEFAHR!** Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen (mindestens 10 min).
Hinweis: Benutzen Sie ein sauberes, fusselfreies Tuch, wenn Sie eine Leuchtstoffröhre wechseln.

- Nutzen Sie nur 230 V ~ T5 Leuchtstoffröhren mit einer Höchstleistung von 13 W.
- Ziehen Sie das Schutzglas 10 aus den beidseitigen Führungsschienen. Legen Sie das Schutzglas 10 vorsichtig zur Seite.
- Drehen Sie die verbrauchte Leuchtstoffröhre 11 mit einer ¼ Drehung und ziehen sie diese aus der Fassung.
- Stecken Sie die neue Leuchtstoffröhre vorsichtig in die Fassung und drehen diese mit einer ¼ Umdrehung, bis sie deutlich einrastet.
- Überprüfen Sie den richtigen Sitz der Leuchtstoffröhre.
- Schieben Sie das Schutzglas 10 (glatte Seite sollte nach außen zeigen) wieder in die Führungsschienen.
- Schwenken Sie die Lichtleiste 9 in die gewünschte Richtung.

⚠ **VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass erst alle Unterbauleuchten mittels Verbindungskabel 7 verbunden sein müssen, bevor Sie den Netzstecker des Netzanschlusskabels 12 in die Steckdose stecken.

- Stecken Sie den Netzstecker des Netzanschlusskabels 12 in die Steckdose. Ihre Leuchte ist nun betriebsbereit.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

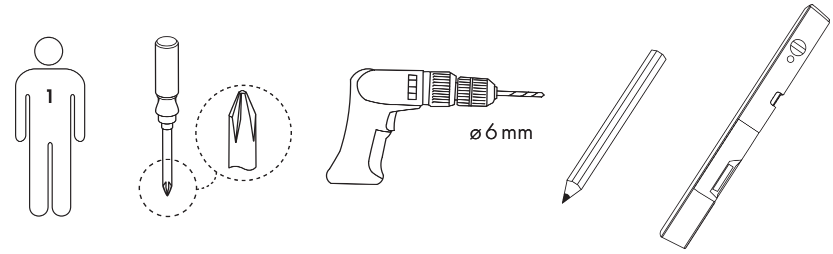
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie das Gerät / den Artikel und Leuchtmittel keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Das Gerät / Den Artikel und Leuchtmittel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgen.

Beachten Sie die gültigen Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

EMC CE



Necesita · Vi servono · Necessita de · You need · Sie benötigen:

